



Rådet for  
Den Europæiske Union

**Bruxelles, den 13. marts 2018  
(OR. en)**

**6533/18**

---

**Interinstitutionel sag:  
2018/0034 (NLE)**

---

**RECH 84  
MED 5  
AGRI 104  
MIGR 28  
RELEX 165  
MA 4**

#### **LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER OG ANDRE INSTRUMENTER**

---

Vedr.: Aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko, som fastsætter vilkårene og betingelserne for Kongeriget Marokkos deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA)

---

AFTALE  
OM VIDENSKABELIGT OG TEKNOLOGISK SAMARBEJDE  
MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION  
OG KONGERIGET MAROKKO,  
SOM FASTSÆTTER VILKÅRENE OG BETINGELSERNE  
FOR KONGERIGET MAROKKOS DELTAGELSE  
I PARTNERSKABET FOR FORSKNING OG INNOVATION  
I MIDDELHAVSOMRÅDET (PRIMA)



DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt "Unionen",

på den ene side,

og

KONGERIGET MAROKKO, i det følgende benævnt "Marokko",

på den anden side,

i det følgende benævnt "parterne",

DER HENVISER TIL, at der ved Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Kongeriget Marokko på den anden side<sup>1</sup>, som trådte i kraft den 1. marts 2000, etableres et videnskabeligt, teknisk og teknologisk samarbejde,

DER HENVISER TIL, at der med aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko, som trådte i kraft den 14. marts 2015, etableres en formel ramme for parternes samarbejde inden for videnskabelig og teknologisk forskning,

---

<sup>1</sup> EFT L 70 af 18.3.2000, s. 2.

DER HENVISER TIL, at den proces, der førte til partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet ("PRIMA"), startede i 2012 med Euro-Middelhavs-konferencen om videnskab, teknologi og innovation i Barcelona, hvor deltagerne blev enige om at iværksætte et fornyet partnerskab inden for forskning og innovation på grundlag af samejerskab, gensidig interesse og fælles fordele,

DER HENVISER TIL, at Marokko har spillet en aktiv rolle i denne proces og med brev af 26. september 2014 formelt udtrykte sit finansielle engagement i PRIMA,

DER HENVISER TIL, at forslaget til det fælles PRIMA-program i december 2014 blev forelagt Europa-Kommissionen af en række EU-medlemsstater og tredjelande, heriblandt Marokko,

DER HENVISER TIL, at Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse (EU) 2017/1324<sup>1</sup> regulerer vilkårene og betingelserne for deltagelse i initiativet for EU-medlemsstaterne og de tredjelande, der er associeret med Horisont 2020 – rammeprogram for forskning og innovation (2014-2020) ("Horisont 2020") - navnlig deres finansielle forpligtelser og deltagelse i initiativets styrende strukturer,

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse (EU) 2017/1324 af 4. juli 2017 om Unionens deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA), der iværksættes i fællesskab af flere medlemsstater (EUT L 185 af 18.7.2017, s. 1).

DER HENVISER TIL, at Marokko i overensstemmelse med vilkårene og betingelserne i afgørelse (EU) 2017/1324 bliver deltagerland i PRIMA, forudsat at der indgås en international aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde med Unionen, der fastsætter vilkårene og betingelserne for Marokkos deltagelse i PRIMA,

DER HENVISER TIL, at Marokko har udtrykt ønske om at tilslutte sig PRIMA som deltagerland på lige fod med EU-medlemsstaterne og de tredjelande, der er associeret med Horisont 2020, og som deltager i PRIMA,

DER HENVISER TIL, at en international aftale mellem Unionen og Marokko er nødvendig for at fastsætte Marokkos pligter og rettigheder som deltagerland i PRIMA —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

## ARTIKEL 1

### Formål

Formålet med denne aftale er at fastsætte vilkår og betingelser for Marokkos deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA).

## ARTIKEL 2

### Vilkår og betingelser for Marokkos deltagelse i PRIMA

Vilkårene og betingelserne for Marokkos deltagelse i PRIMA er dem, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse (EU) 2017/1324. Parterne overholder de forpligtelser, som er fastsat i afgørelse (EU) 2017/1324, og træffer passende foranstaltninger, navnlig ved at yde al nødvendig bistand for at sikre gennemførelsen af afgørelsens artikel 10, stk. 2, og artikel 11, stk. 3 og 4. De nærmere ordninger for denne bistand aftales mellem parterne, idet sådanne ordninger er afgørende for samarbejdet i henhold til aftalen.

## ARTIKEL 3

### Territorial anvendelse

Den territoriale anvendelse af denne aftale er den, der er fastlagt i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Kongeriget Marokko på den anden side.

## ARTIKEL 4

### Undertegnelse og midlertidig anvendelse

Denne aftale anvendes midlertidigt fra datoen for undertegnelsen.

## ARTIKEL 5

### Ikrafttræden og varighed

1. Parterne godkender denne aftale efter deres egne procedurer.
2. Aftalen træder i kraft på den dag, hvor begge parter gennem diplomatiske kanaler har underrettet hinanden om, at de har afsluttet de i stk. 1 nævnte procedurer.

3. Denne aftale forbliver i kraft, så længe afgørelse (EU) 2017/1324 er i kraft, medmindre én af parterne opsiger aftalen i henhold til artikel 6.

## ARTIKEL 6

### Opsigelse

1. Hver af parterne kan til enhver tid opsig denne aftale ved skriftligt at underrette den anden part om sin hensigt om at opsig aftalen.

Opsigelsen får virkning seks måneder efter den dato, hvor den skriftlige meddelelse når modtageren.

2. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen af denne aftale, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne aftale.

3. Parterne træffer efter fælles overenskomst afgørelse om eventuelle andre følger af opsigelsen.

## ARTIKEL 7

### Tvistbilæggelse

Den tvistbilæggelsesprocedure, der er fastsat i artikel 86 i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Kongeriget Marokko på den anden side, finder anvendelse på alle tvister i forbindelse med anvendelse eller fortolkning af nærværende aftale.

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.